



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
1 March 2011
Russian
Original: English

**Вспомогательный орган
по осуществлению**

**Доклад Вспомогательного органа по осуществлению
о работе его тридцать третьей сессии, состоявшейся
в Канкуне с 30 ноября по 4 декабря 2010 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–2	4
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	3–8	4
A. Утверждение повестки дня	3–4	4
B. Организация работы сессии	5	6
C. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя (Пункт 2 с) повестки дня)	6–7	6
D. Выборы замещающих должностных лиц (Пункт 2 d) повестки дня)	8	7
III. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя (Пункт 2 с) повестки дня)	9–20	7
A. Доклады о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990–2007 годов и за период 1990–2008 годов (Пункт 3 а) повестки дня)	9–14	7
B. Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений (Пункт 3 b) повестки дня)	15–20	8
Сроки представления шестых национальных сообщений Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции		
IV. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 4 повестки дня)	21–54	9

A.	Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 4 а) повестки дня)	21–35	9
B.	Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 4 б) повестки дня, <i>рассмотрение которого было отложено</i>)		11
C.	Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции (Пункт 4 с) повестки дня)	36–37	1
D.	Оказание финансовой и технической поддержки (Пункт 4 d) повестки дня)	38–54	11
V.	Финансовый механизм Конвенции (Пункт 5 повестки дня).....	55–74	13
A.	Четвертый обзор финансового механизма (Пункт 5 а) повестки дня)	55–60	13
B.	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда (Пункт 5 б) повестки дня)	61–65	14
C.	Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата (Пункт 5 с) повестки дня)	66–68	15
D.	Фонд для наименее развитых стран (Пункт 5 d) повестки дня)	69–74	15
VI.	Статья 6 Конвенции (Пункт 6 повестки дня).....	75–78	16
VII.	Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции (Пункт 7 повестки дня).....	79–103	17
A.	Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10 (Пункт 7 а) повестки дня)	79–90	17
B.	Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10 (Пункт 7 а) повестки дня)	91–103	19
VIII.	Разработки и передача технологий (Пункт 8 повестки дня).....	104–111	20
IX.	Укрепление потенциала согласно Конвенции (Пункт 9 повестки дня).....	112–115	22
X.	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу (Пункт 10 повестки дня).....	116–119	22
XI.	Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола (Пункт 11 повестки дня).....	120–127	23
XII.	Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу (Пункт 12 повестки дня).....	128	24
XIII.	Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу за 2009 и 2010 годы (Пункт 13 повестки дня).....	129–132	24

XIV.	Поправки к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением (Пункт 14 повестки дня).....	133–134	24
XV.	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний (Пункт 15 повестки дня)	135–152	25
XVI.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 16 повестки дня).....	153–157	27
A.	Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов (Пункт 16 а) повестки дня)		27
	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов		
	Постоянный обзор функций и деятельности секретариата		
B.	Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу (Пункт 16 d) повестки дня)	157	28
XVII.	Прочие вопросы (Пункт 17 повестки дня).....	158	28
XVIII.	Доклад о работе сессии (Пункт 18 повестки дня)	159	28
XIX.	Завершение работы сессии	160–163	28
Приложение			
	Документы, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его тридцать третьей сессии.....		30

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Тридцать третья сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Мун пэлас" в Канкуне, Мексика, с 30 ноября по 4 декабря 2010 года.
2. Председатель ВОО г-н Роберт Оуэн-Джоунз (Австралия) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Самуэля Ортиса Басуальдо (Аргентина) в качестве заместителя Председателя и г-на Кадио Ахоссане (Кот-д'Ивуар) в качестве Докладчика.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 30 ноября ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2010/11). На этом же заседании была принята следующая повестка дня, при этом рассмотрение подпункта 4 b) было отложено:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии;
 - c) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
 - d) выборы замещающих должностных лиц.
3. Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) доклады о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990–2007 годов и за период 1990–2008 годов;
 - b) положение в области представления и рассмотрения шестых национальных сообщений;
 - c) сроки представления шестых национальных сообщений;
 - d) дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции.
4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
 - a) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;

- b) информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено)¹;
 - c) дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции;
 - d) оказание финансовой и технической поддержки.
5. Финансовый механизм Конвенции:
- a) четвертый обзор финансового механизма;
 - b) доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда;
 - c) оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата;
 - d) Фонд для наименее развитых стран.
6. Статья 6 Конвенции.
7. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
- a) прогресс в области осуществления решения 1/CP.10;
 - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
8. Разработка и передача технологий.
9. Укрепление потенциала согласно Конвенции.
10. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
11. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
12. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу.
13. Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу за 2009 и 2010 годы.
14. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
15. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний:
16. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
- a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов;
 - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов;
 - c) постоянный обзор функций и деятельности секретариата;

¹ Поскольку не было достигнуто консенсуса о включении данного подпункта в повестку дня, его рассмотрение было отложено. По предложению Председателя ВОО принял решение включить этот подпункт в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии с соответствующей сноской.

- d) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу;

17. Прочие вопросы.

18. Доклад о работе сессии.

4. Также на 1-м заседании с заявлениями выступили представители восьми Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Группы за целостность окружающей среды, один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один, выступивший от имени Системы центральноамериканской интеграции², один, выступивший от имени наименее развитых стран (НРС), и один, выступивший от имени Группы африканских государств.

В. Организация работы сессии

(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 30 ноября, на котором Председатель обратил внимание на предлагаемую программу работы, размещенную на вебсайте РКИКООН. По предложению Председателя ВОО принял решение действовать на основе этой программы работы.

С. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 2 c) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. На 1-м заседании Председатель сослался на правило 27 применяемого проекта правил процедуры, согласно которому ВОО должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. Председатель проинформировал ВОО, что ведутся консультации в отношении кандидатур и что он будет постоянно информировать делегатов о достигнутом прогрессе. При проведении этих консультаций Сторонам было предложено учитывать решение 36/CP.7 и активно рассматривать возможность назначения женщин на выборные посты в ВОО.

7. На своем 3-м заседании, поскольку кандидатуры на должности заместителя Председателя и Докладчика еще не были получены, ВОО просил Конференцию Сторон (КС), в качестве исключения из пункта 5 правила 27 применяемого проекта правил процедуры, избрать должностных лиц бюро ВОО на заключительном пленарном заседании шестнадцатой сессии 10 декабря. КС избрала г-на Ортиса Басуальдо в качестве заместителя Председателя и г-на Петруса Мутейаули (Намибия) в качестве Докладчика. Эти должностные лица будут выполнять свои обязанности на тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях ВОО или до избрания их преемников.

² Белиз, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Коста-Рика, Никарагуа, Панама и Сальвадор.

D. Выборы замещающих должностных лиц

(Пункт 2 d) повестки дня)

8. Избранные заместитель Председателя и Докладчик представляют Стороны как Конвенции, так и Киотского протокола. Таким образом, не было необходимости избирать замещающих должностных лиц.

III. Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 3 повестки дня)

A. Доклады о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990–2007 годов и за период 1990–2008 годов

(Пункт 3 а) повестки дня)

1. Ход работы

9. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2010/18 и FCCC/SBI/2009/12. С заявлениями по вопросам, связанным с пунктом 3 повестки дня, выступили представители двух Сторон.

10. На 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктами 3 b)-d) в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Анке Херольд (Германия) и г-на Эрика Камога Мугуруси (Объединенная Республика Танзания). На 3-м заседании г-жа Херольд сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

11. Также на 3-м заседании одна из Сторон попросила, чтобы этот вопрос был включен в предварительную повестку дня ВОО.

12. На этом же заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³, предложенные Председателем.

2. Выводы

13. ВОО принял к сведению доклады о данных национальных кадастров парниковых газов (ПГ) Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), за период 1990–2007 годов⁴ и за период 1990–2008 годов⁵.

14. ВОО отметил, что за период 1990–2008 годов общие совокупные выбросы ПГ, исключая выбросы/абсорбцию в секторе землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ), для всех Сторон, включенных в приложение I, сократились на 6,1%, а общие выбросы/абсорбция ПГ, включая ЗИЗЛХ, сократились на 10,4%. Для Сторон, включенных в приложение I, с пе-

³ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.35.

⁴ FCCC/SBI/2009/12.

⁵ FCCC/SBI/2010/18.

реходной экономикой (СПЭ, включенные в приложение I), выбросы ПГ, исключая и включая ЗИЗЛХ, сократились соответственно на 36,8% и 48,5%. Для Сторон, включенных в приложение I, не являющихся СПЭ, выбросы ПГ, исключая ЗИЗЛХ, увеличились на 7,9%, а выбросы ПГ, включая ЗИЗЛХ, увеличились на 8,3%.

В. Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений

(Пункт 3 b) повестки дня)

Сроки представления шестых национальных сообщений

(Пункт 3 c) повестки дня)

Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции

(Пункт 3 d) повестки дня)

1. Ход работы

15. ВОО рассмотрел эти подпункты на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря (см. пункт 10 выше). Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2010/INF.8 и FCCC/SBI/2009/INF.9.

16. На своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

17. ВОО принял к сведению положение дел в области представления и рассмотрения четвертых национальных сообщений и докладов, демонстрирующих прогресс⁷, а также положение дел в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений⁸.

18. ВОО отметил, что 16 Сторон, включенных в приложение I, представили свои пятые национальные сообщения до даты, установленной в соответствии с решением 10/CP.13, 23 Стороны⁹ представили их после этого срока, а две Стороны еще не представили свои пятые национальные сообщения.

19. ВОО приступил к рассмотрению дальнейшего осуществления пункта 5 статьи 12 Конвенции и принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать четвертой сессии.

20. ВОО постановил рекомендовать для рассмотрения и принятия КС на ее шестнадцатой сессии проект решения¹⁰ по вопросу о национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2010/L.36/Add.1), а также, для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее

⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.36.

⁷ FCCC/SBI/2009/INF.9.

⁸ FCCC/SBI/2010/INF.8.

⁹ Из этих 23 Сторон 14 Сторон представили свои пятые национальные сообщения в течение шести недель после установленного срока, а девять Сторон представили их позднее, чем через шесть недель после этого срока.

¹⁰ См. решение 9/CP.16 для одобренного текста.

шестой сессии, проект решения¹¹ по вопросу о дополнительной информации, включаемой в национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2010/L.36/Add.2).

IV. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 4 повестки дня)

A. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 4 а) повестки дня)

1. Ход работы

21. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2010/21 и Add.1. С заявлениями по вопросам, связанным с пунктом 4 повестки дня, выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени АОСИС.

22. На 1-м заседании Председатель предложил Председателю Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), г-ну Мугуруси выступить с заявлением.

23. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктами 4 с) и d) в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Херольд и г-на Мугуруси. На 3-м заседании г-н Мугуруси сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

24. Также на 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы¹², предложенные Председателем.

2. Выводы

25. ВОО приветствовал промежуточный доклад КГЭ о работе ее второго совещания¹³.

26. ВОО также приветствовал технический доклад КГЭ о технических проблемах и трудностях, с которыми сталкиваются Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), в процессе и при подготовке своих национальных сообщений, а также при оценке своих потребностей в области укрепления потенциала¹⁴. Он призвал КГЭ надлежащим образом осуществить рекомендации, изложенные в докладе.

27. ВОО отметил полезность двух обследований¹⁵, проведенные КГЭ в рамках ее программы работы в соответствии с ее кругом ведения¹⁶, и настоятельно

¹¹ См. решение 10/СМР.6 для одобренного текста.

¹² Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.33.

¹³ FCCC/SBI/2010/21.

¹⁴ FCCC/SBI/2010/21/Add.1.

¹⁵ "Определение технических потребностей и трудностей, с которыми сталкиваются Стороны, не включенные в приложение I, в процессе подготовки своих национальных

призвал те Стороны, не включенные в приложение I, которые еще не завершили проведение этих обследований, как можно скорее представить КГЭ требуемую информацию.

28. ВОО также отметил запланированное рабочее совещание КГЭ, которое, при наличии средств, состоится в марте 2011 года в Антигуа и Барбуде, для обмена мнениями в отношении возможных элементов, которые будут рассмотрены в рамках будущего пересмотра "Руководящих принципов РКЖКООН для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции", с учетом трудностей, с которыми Стороны, не включенные в приложение I, сталкивались при подготовке своих самых последних национальных сообщений.

29. ВОО призвал КГЭ организовать упомянутое в пункте 28 выше рабочее совещание таким образом, чтобы способствовать максимальному участию представителей Сторон, не включенных в приложение I, а также изучить и задействовать, при условии наличия ресурсов, наиболее эффективные средства для доведения содержания рабочего совещания до сведения тех представителей, которые не смогут приехать на рабочее совещание.

30. Кроме того, ВОО призвал КГЭ приложить все усилия для проведения в начале 2011 года, как это предусмотрено в ее программе работы, запланированного рабочего совещания по развитию и долгосрочной устойчивости процессов и по созданию и обеспечению функционирования на постоянной основе национальных технических групп для подготовки национальных сообщений, включая кадастр ПГ.

31. ВОО отметил планы КГЭ организовать во второй половине 2011 года, при условии наличия ресурсов, региональные рабочие совещания по подготовке национальных сообщений.

32. ВОО подчеркнул важность деятельности по подготовке кадров, которую должна организовывать КГЭ, и просил КГЭ организовать, насколько это возможно, при условии наличия ресурсов, по меньшей мере два учебных мероприятия в каждом регионе в период 2011–2012 годов.

33. ВОО призвал КГЭ при осуществлении ее программы работы принимать во внимание существующие и будущие потребности Сторон, не включенных в приложение I, и учитывать положения Конвенции и соответствующих решений КС.

34. ВОО выразил свою признательность правительству Филиппин за проведение в своей стране второго совещания КГЭ. Он также выразил признательность правительству Соединенных Штатов Америки за финансовую и техническую поддержку работы КГЭ и правительствам Бразилии и Чили и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) за техническую поддержку в переводе обследований КГЭ на другие языки, помимо английского.

35. ВОО призвал Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, которые могут сделать это, предоставить финансовые ресурсы,

сообщений и при оценке потребностей в области укрепления потенциала" и "Сбор информации о проблемах, связанных с устойчивостью процесса национальных сообщений и функционированием национальных технических групп для подготовки национальных сообщений, включая кадастр ПГ, на постоянной основе".

¹⁶ Решение 5/CP.15, приложение, пункты 2 а)–с).

для того чтобы КГЭ могла выполнить свою деятельность, запланированную на 2011 год. Он призвал двусторонние, многосторонние и международные организации оказывать поддержку работе КГЭ.

В. Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 4 b) повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

С. Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции

(Пункт 4 c) повестки дня)

36. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря (см. пункт 23 выше).

37. На своем 3-м заседании ВОО принял решение продолжить рассмотрение этого подпункта до своей тридцать четвертой сессии и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры включить данный подпункт в предварительную повестку дня этой сессии.

Д. Оказание финансовой и технической поддержки

(Пункт 4 d) повестки дня)

1. Ход работы

38. ВОО рассмотрел данный подход на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря (см. пункт 23 выше). Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2010/5 и Add.1 и FCCC/SBI/2010/INF.10.

39. На 1-м заседании Председатель предложил представителю секретариата Глобального экологического фонда (ГЭФ) выступить с заявлением.

40. На своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы¹⁷, предложенные Председателем.

2. Выводы

41. ВОО принял к сведению информацию о финансовой поддержке, предоставленной секретариатом ГЭФ в интересах подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I¹⁸.

42. ВОО приветствовал завершение пятого пополнения ГЭФ и принял к сведению изменения, проведенные в связи с финансированием подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I.

43. ВОО предложил ГЭФ представить подробную, точную, своевременную и полную информацию об итогах работы последнего совещания Совета ГЭФ, касающуюся национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, в соответствии со статьей 11 Конвенции, в первую очередь об условиях и процедурах, установленных ГЭФ в целях обеспечения эффективного и своевременного выделения финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных

¹⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.37.

¹⁸ FCCC/SBI/2010/INF.10 и FCCC/CP/2010/5 и Add.1.

расходов, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции.

44. Он далее предложил ГЭФ продолжать представлять информацию, обеспечивая ее подробный, точный, своевременный и полный характер, о своей деятельности, касающейся подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I¹⁹, в том числе информацию о сроках утверждения финансирования и перечисления средств. Он также предложил ГЭФ представить секретариату информацию о приблизительных сроках завершения подготовки проектов национальных сообщений и о приблизительных сроках представления национальных сообщений для рассмотрения ВОО на его тридцать четвертой сессии.

45. ВОО напомнил о просьбе КС к ГЭФ, содержащейся в ее решениях 7/СР.13 и 4/СР.14, оказывать, в случае необходимости, помощь Сторонам, не включенным в приложение I, в формулировании и разработке предложений по проектам, определенным в их национальных сообщениях, согласно пункту 4 статьи 12 Конвенции, а также пункту 2 решения 5/СР.11.

46. ВОО рекомендовал Сторонам, не включенным в приложение I, представлять предложения по проектам с целью получения финансирования на подготовку их последующих национальных сообщений до завершения работы над их нынешними национальными сообщениями во избежание перерывов в проектном финансировании.

47. ВОО отметил высказанную некоторыми Сторонами озабоченность по поводу того, что финансирование, предоставленное на цели подготовки национальных сообщений с использованием ускоренных процедур, для некоторых Сторон, не включенных в приложение I, возможно, будет недостаточным для осуществления деятельности, которую они должны проводить в рамках процесса подготовки своих национальных сообщений.

48. ВОО призвал ГЭФ в соответствии с решением 4/СР.14 продолжать обеспечивать выделение достаточных финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных расходов, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, их обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции по подготовке их третьих и, в соответствующих случаях, последующих национальных сообщений.

49. ВОО рекомендовал КС на ее шестнадцатой сессии просить ГЭФ продолжить финансирование технической поддержки в рамках подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, аналогичной поддержке, предоставляемой Программой помощи в подготовке национальных сообщений, признав, что расходы на такую техническую поддержку не вычитаются из средств, предоставляемых Сторонам, не включенным в приложение I, на подготовку их национальных сообщений.

50. ВОО также рекомендовал КС на ее шестнадцатой сессии просить ГЭФ обеспечить, чтобы ускоренный процесс в рамках оперативных процедур был направлен на продолжение своевременного перечисления средств Сторонам, не включенным в приложение I, для подготовки их национальных сообщений.

51. ВОО далее рекомендовал КС на ее шестнадцатой сессии просить ГЭФ провести совместно с его осуществляющими учреждениями работу по даль-

¹⁹ Решение 10/СР.2, пункт 1 b).

нейшему упрощению его процедур и повышению эффективности и действенности процесса, с помощью которого Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, получают финансовые средства для выполнения своих обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции, с тем чтобы обеспечивать своевременное перечисление средств для покрытия всех согласованных расходов, которые несут Стороны, являющиеся развивающимися странами, при выполнении этих обязательств, а также, признавая, что процесс подготовки национальных сообщений является непрерывным, для избежания перерыва в деятельности, стимулирующей представление текущих и последующих национальных сообщений.

52. ВОО рекомендовал КС на ее шестнадцатой сессии просить ГЭФ завершить разработку всех остальных операционных процедур, с тем чтобы обеспечить своевременное перечисление финансовых средств тем Сторонам, которые примут решение получить доступ к ресурсам для подготовки своих национальных сообщений в рамках прямого доступа.

53. Он также рекомендовал КС на ее шестнадцатой сессии просить ГЭФ представить подробную информацию о выделении финансовых средств на проекты, которые были определены в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции и которые впоследствии были представлены и одобрены.

54. ВОО с удовлетворением отметил, что по состоянию на 4 декабря 2010 года было представлено 139 первоначальных и 36 вторых, т.е. две третьих и одна четвертая части, национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I. Было также отмечено, что, как ожидается, до конца 2011 года свои вторые национальные сообщения представят 39 Сторон, не включенных в приложение I.

V. Финансовый механизм Конвенции

(Пункт 5 повестки дня)

A. Четвертый обзор финансового механизма

(Пункт 5 а) повестки дня)

1. Ход работы

55. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2010/INF.7 и FCCC/SBI/2009/MISC.10 и Add.1. С заявлениями по вопросам, связанным с подпунктами 5 а)–с), выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

56. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктами 5 b) и c) в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Аны Форнеллс де Фрутос (Испания) и г-на Фернандо Фариаса (Чили). На 3-м заседании г-н Фариас сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

57. Также на 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы²⁰, предложенные Председателем.

2. Выводы

58. На своей тридцать третьей сессии ВОО принял к сведению доклад²¹, в котором скомпилирована и обобщена информация, предоставленная странами, участвующими в национальных исследованиях в области экономики, экологии и развития (НИЭЭР) в контексте проектов, связанных с изменением климата.

59. ВОО предложил Сторонам представить в секретариат до 28 марта 2011 года их мнения относительно обобщающего доклада и просил секретариат скомпилировать эти представления в документе категории Misc. для рассмотрения ВОО на его тридцать четвертой сессии. ВОО также постановил продолжить рассмотрение доклада НИЭЭР на своей тридцать четвертой сессии.

60. ВОО постановил рекомендовать проект решения²² по этому вопросу для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2010/L.38/Add.1).

В. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда

(Пункт 5 b) повестки дня)

1. Ход работы

61. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря (см. пункт 5b выше). Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2010/5 и Add.1, FCCC/CP/2009/9 и FCCC/SBI/2010/MISC.5.

62. На 1-м заседании Председатель предложил представителю секретариата ГЭФ представить доклад ГЭФ.

63. На своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы²³, предложенные Председателем.

2. Выводы

64. ВОО на своей тридцать третьей сессии принял к сведению доклады²⁴ ГЭФ, представленные КС на ее пятнадцатой и шестнадцатой сессиях. Кроме того, он рассмотрел мнения, представленные Сторонами в отношении элементов, которые следует принять во внимание при разработке руководящих указаний для ГЭФ²⁵.

²⁰ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.38.

²¹ FCCC/SBI/2010/INF.7.

²² For the text as adopted, see decision 2/CP.16.

²³ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.39.

²⁴ FCCC/CP/2009/9 и FCCC/CP/2010/5 и Add.1.

²⁵ FCCC/SBI/2010/MISC.5.

65. ВОО постановил рекомендовать проект решения²⁶ по этому вопросу с внесенными в него поправками для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/CP/2010/L.2)²⁷.

С. Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата

(Пункт 5 с) повестки дня)

1. Ход работы

66. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря (см. пункт 56 выше).

67. На своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы²⁸, предложенные Председателем.

2. Выводы

68. ВОО на своей тридцать третьей сессии завершил рассмотрение данного вопроса и постановил рекомендовать соответствующий проект решения²⁹ с внесенными в него поправками для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/CP/2010/L.3)³⁰.

Д. Фонд для наименее развитых стран

(Пункт 5 d) повестки дня)

1. Ход работы

69. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2010/5 и Add.1, FCCC/SBI/2010/5, FCCC/SBI/2010/15, FCCC/SBI/2010/17, FCCC/SBI/2010/26, FCCC/SBI/2010/MISC.9 и FCCC/SBI/2009/MISC.10 и Add.1. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени НРС, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

70. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Кэтрин Вон (Австралия) и г-на Ренса Сора (Соломоновы Острова). На 3-м заседании г-н Сор сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

71. Также на 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³¹, предложенные Председателем.

²⁶ Принятый текст см. в решении 3/CP.16.

²⁷ Принят в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.39/Add.1 с внесенными в него поправками. Текст с внесенными поправками содержится в документе FCCC/CP/2010/L.2 (решение 3/CP.16).

²⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.40.

²⁹ Принятый текст см. в решении 4/CP.16.

³⁰ Принят в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.40/Add.1 с внесенными в него поправками. Текст с поправками содержится в документе FCCC/CP/2010/L.3 (решение 4/CP.16).

³¹ Принято в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.27.

2. Выводы

72. ВОО приветствовал доклад о работе восемнадцатого совещания Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН)³², доклад о проведении региональных учебных рабочих совещаний по осуществлению национальных программ действий в области адаптации (НПДА)³³, сводный доклад о процессе НПДА, включая функционирование Фонда для наименее развитых стран (ФНРС)³⁴, и представленную Сторонами и соответствующими организациями информацию о подготовке и осуществлении НПДА, в том числе о получении доступа к финансовым средствам ФНРС³⁵.

73. ВОО просил ГЭН в ходе ее первого совещания в 2011 году совместно с ГЭФ и его учреждениями обсудить вопрос о путях дальнейшего расширения доступа к финансовым средствам ФНРС, обеспечения выплаты средств, разработки стратегий осуществления для НПДА с использованием программного подхода, о путях наиболее эффективной передачи информации о требованиях в отношении совместного финансирования по линии ФНРС, а также о нерешенных проблемах, с которыми сталкиваются Стороны, являющиеся НРС, в работе с учреждениями ГЭФ. Кроме того, ВОО просил ГЭН представить Сторонам информацию об итогах этих обсуждений в докладе ГЭН для ВОО на его тридцать четвертой сессии.

74. ВОО постановил рекомендовать проект решения³⁶ по этому вопросу для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2010/L.27/Add.1).

VI. Статья 6 Конвенции

(Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

75. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 1-м, 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2010/2, FCCC/SBI/2010/3, FCCC/SBI/2010/9, FCCC/SBI/2010/19, FCCC/SBI/2010/22, FCCC/SBI/2010/23, FCCC/SBI/2010/24 и FCCC/SBI/2010/MISC.7. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

76. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под председательством г-на Па Усмана Джарджу (Гамбия). На 3-м заседании г-н Джарджу сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

77. Также на своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³⁷, предложенные Председателем.

³² FCCC/SBI/2010/26.

³³ FCCC/SBI/2010/15.

³⁴ FCCC/SBI/2010/17.

³⁵ FCCC/SBI/2010/MISC.9.

³⁶ Принятый текст см. в решении 5/CP.16.

³⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.26.

2. Выводы

78. ВОО на своей тридцать третьей сессии постановил рекомендовать проект решения³⁸ по этому вопросу для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2010/L.26).

VII. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции

(Пункт 7 повестки дня)

A. Прогресс в области осуществления решения 1/CP.10

(Пункт 7 а) повестки дня)

1. Ход работы

79. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов.

80. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под председательством г-на Ортиса Басуальдо. На 3-м заседании г-н Ортис Басуальдо сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

81. Также на своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³⁹, предложенные Председателем, с внесенными в них поправками.

2. Выводы

82. ВОО принял решение продолжить рассмотрение данного вопроса на своей тридцать четвертой сессии на основе текста проекта решения, содержащегося в приложении к докладу о работе ее тридцать второй сессии⁴⁰, с учетом любых соответствующих решений, принятых КС на ее шестнадцатой сессии, с целью рекомендации проекта решения для принятия КС. Он также принял решение в отношении промежуточных мер, изложенных в пунктах 83–90 ниже.

Неблагоприятные последствия изменения климата

83. ВОО подчеркнул важность задействования, соответствующим образом, в планирование, подготовку и осуществление мер по адаптации широкого круга заинтересованных кругов, в частности тех, которые несут ответственность за принятие решений в области инвестиций и планирования в соответствующих секторах в развивающихся странах, особенно в НРС и малых островных развивающихся государствах.

84. ВОО просил секретариат развивать основанный на Интернете интерфейс⁴¹ с целью улучшения информирования о доступе к имеющимся финансовым ресурсам для адаптации, в том числе для осуществления НПДА. Он также просил секретариат разработать, в сотрудничестве со Сторонами и соответст-

³⁸ Принятый текст см. в решении 7/CP.16.

³⁹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.34/Rev.1.

⁴⁰ FCCC/SBI/2010/10, приложение IV.

⁴¹ <<http://unfccc.int/4638.php>>.

вующими организациями, удобные для пользователя материалы и доступные формы распространения соответствующей информации, в том числе информации, содержащейся в основанном на Интернете интерфейсе, с целью определения и подготовки предложений по проектам и осуществления проектов, а также для обеспечения охвата практических специалистов по вопросам адаптации на национальном и субнациональном уровнях, особенно в развивающихся странах.

85. ВОО призвал Стороны, являющиеся развитыми странами, и соответствующие организации оказывать содействие в усилиях по углублению понимания разработчиками политики в Сторонах, являющихся развивающимися странами, в числе прочего, издержек и выгод вариантов мер по адаптации с целью наращивания усилий по интеграции адаптации в процесс планирования, опираясь на имеющуюся литературу, включая соответствующие документы, разработанные в рамках Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации.

86. ВОО просил секретариат организовать, при условии наличия ресурсов, рабочее совещание для выявления проблем и пробелов в области применения подходов к управлению рисками при реагировании на неблагоприятные последствия изменения климата, на основе извлеченных уроков и практического опыта международных, региональных и национальных организаций и частного сектора. Он далее просил секретариат подготовить доклад о рабочем совещании для рассмотрения ВОО на его тридцать пятой сессии.

Воздействие осуществления мер реагирования

87. ВОО также просил секретариат подготовить технический документ о том, как укрепить потенциал в области совершенствования и использования моделирования в контексте особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с последствиями осуществления мер реагирования, в том числе посредством выявления организаций, обладающих соответствующим экспертным опытом, и определения сферы охвата деятельности, осуществляемой в этой связи в настоящее время.

88. ВОО призвал Стороны продолжать предоставлять, по мере возможности, информацию о накопленном ими опыте и о вызывающих беспокойство проблемах, которые обусловлены воздействием осуществления мер реагирования, в том числе в национальных сообщениях и других соответствующих документах.

89. ВОО просил секретариат предоставить информацию о практических подходах к решению проблем экономической диверсификации в контексте устойчивого развития и сообщить ВОО на его тридцать пятой сессии о достигнутом прогрессе.

90. ВОО просил секретариат организовать, при наличии ресурсов, рабочее совещание по поощрению подходов, основанных на управлении рисками, для учета особых потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с воздействием осуществления мер реагирования, на основе практического опыта международных, региональных и национальных организаций и частного сектора, в том числе в рамках распространения информации о наилучшей практике и извлеченных уроках. ВОО далее просил секретариат организовать это рабочее совещание, если это возможно, встык с другими рабочими совещаниями, посвященными конкретным потребностям и озабоченностям Сторон, являющихся развивающимися странами, в результате воздействия осуществления мер реагирования. ВОО просил секретариат представить ему доклад по этому вопросу на его тридцать пятой сессии.

В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

(Пункт 7 b) повестки дня)

1. Ход работы

91. ВОО рассмотрел данный подпункт на 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2010/5 и Add.1, FCCC/SBI/2010/5, FCCC/SBI/2010/12, FCCC/SBI/2010/15, FCCC/SBI/2010/17, FCCC/SBI/2010/26, FCCC/SBI/2010/MISC.9 и FCCC/SBI/2010/MISC.10. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени НРС.

92. На 2-м заседании Председатель предложил Председателю ГЭН г-ну Фреду Мачулу Ондуре (Уганда) выступить с заявлением.

93. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Вон и г-на Сора. На 3-м заседании г-жа Вон сообщила об итогах консультации в контактной группе.

94. Также на своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁴², предложенные Председателем.

2. Выводы

95. ВОО принял к сведению устный доклад Председателя ГЭН и приветствовал доклад о работе восемнадцатого совещания ГЭН⁴³, доклад о возможных элементах будущего мандата ГЭН⁴⁴, доклад о проведении региональных учебных рабочих совещаний по осуществлению НПДА в 2009–2010 годах⁴⁵ и доклад о процессе НПДА, в том числе о деятельности Фонда для наименее развитых стран⁴⁶.

96. ВОО выразил свою признательность следующим правительствам:

а) правительству Сан-Томе и Принсипи за организацию учебного рабочего совещания по осуществлению НПДА для португалоязычных НРС, состоявшегося в Сан-Томе с 4 по 8 сентября 2010 года;

б) правительству Непала за организацию восемнадцатого совещания ГЭН, состоявшегося в Катманду с 12 по 15 октября 2010 года;

в) правительству Самоа за организацию учебного рабочего совещания по осуществлению НПДА для Тихоокеанского региона, состоявшегося в Апия с 3 по 6 ноября 2010 года.

97. Кроме того, он выразил свою признательность правительствам Австралии, Ирландии и Румынии за предоставление финансовых ресурсов на поддержку работы ГЭН.

98. ВОО приветствовал тот факт, что по состоянию на 28 ноября 2010 года Стороны представили в секретариат 45 НПДА. Он отметил важную роль, кото-

⁴² Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.28.

⁴³ FCCC/SBI/2010/26.

⁴⁴ FCCC/SBI/2010/12.

⁴⁵ FCCC/SBI/2010/15.

⁴⁶ FCCC/SBI/2010/17.

рую ГЭН играет в оказании помощи Сторонам, являющимся НРС, в подготовке НПДА.

99. ВОО выразил свою признательность ГЭН за деятельность, осуществляемую ею в рамках ее программы работы в поддержку подготовки и осуществления НПДА, а также приветствовал завершение региональных учебных рабочих совещаний по осуществлению НПДА, которые были проведены ГЭН в 2009–2010 годах.

100. ВОО призвал соответствующие группы или регионы в процессе назначения экспертов в ГЭН учитывать необходимость в гендерном балансе членского состава группы, а также навыки и экспертные знания ее членов.

101. ВОО просил ГЭН постоянно информировать его об усилиях, предпринимаемых ГЭН в целях осуществления ее программы работы на период 2011–2015 годов.

102. ВОО призвал Стороны, которые способны сделать это, продолжать предоставлять ресурсы в поддержку осуществления программы работы ГЭН.

103. ВОО решил рекомендовать проект решения⁴⁷ по этому вопросу для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. FCCC/SBI/2010/L.28/Add.1).

VIII. Разработки и передача технологий

(Пункт 8 повестки дня)

1. Ход работы

104. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы по FCCC/SBI/2010/25 и FCCC/SB/2010/INF.4. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов. Кроме того, с заявлениями выступили представители предпринимательских и промышленных неправительственных организаций (НПО) и природоохранных НПО.

105. На 2-м заседании Председатель предложил заместителю Председателя Группы экспертов по передаче технологий (ГЭПТ) г-ну Нагмелдину Гутби Эльхассану (Судан) сообщить о деятельности группы. На этом же заседании Председатель предложил представителю секретариата ГЭФ сообщить о прогрессе, достигнутом в осуществлении Познаньской стратегической программы в области передачи технологий.

106. Также на 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт вместе с Вспомогательным органом для консультирования по научным и технологическим вопросам (ВОКНТА) в рамках совместной контактной группы под сопредседательством г-на Карлоса Фуллера (Белиз) и г-на Роналда Шиллеманса (Нидерланды). На 3-м заседании г-н Фуллер сообщил об итогах консультаций в совместной контактной группе.

107. Также на своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁴⁸, предложенные Председателем.

⁴⁷ Принятый текст см. в решении 6/CP.16.

⁴⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.25.

2. Выводы

108. ВОКНТА и ВОО приветствовали доклад ГЭПТ об итогах работы группы, включая ее шестое очередное совещание, состоявшееся 19–20 ноября 2010 года в Бонне, Германия⁴⁹, и приняли к сведению устный доклад заместителя Председателя ГЭПТ об итогах работы группы. ВОКНТА и ВОО отметили, что ГЭПТ добилась значительного прогресса в осуществлении своей программы работы на 2010–2011 годы. ВОКНТА и ВОО выразили свою признательность г-ну Брюсу Уилсону (Австралия), Председателю ГЭПТ, и г-ну Эльхассану, заместителю Председателя, за руководство ГЭПТ в деле продвижения вперед ее программы работы на 2010–2011 годы.

109. ВОКНТА и ВОО приветствовали обновленное руководство *Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата* (именуемое далее как руководство по ОТП)⁵⁰, которое было подготовлено совместно Программой развития Организации Объединенных Наций и секретариатом в сотрудничестве с ГЭПТ и Инициативой по технологиям в области изменения климата (ИТК). ВОКНТА и ВОО призвали Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), которые в настоящее время проводят или обновляют свои оценки технологических потребностей (ОТП), использовать обновленное руководство по ОТП.

110. ВОО принял к сведению доклад ГЭФ о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии⁵¹. Он также отметил прогресс, достигнутый в деле предоставления технической и финансовой поддержки с целью оказания Сторонам, не включенным в приложение I, помощи в разработке и/или обновлении их ОТП. ВОО далее отметил прогресс, достигнутый в предоставлении финансовой поддержки для экспериментальных проектов передачи технологии, которые содействуют освоению, распространению и передаче технологий. ВОО отметил, что пилотные проекты, предложенные и/или осуществляемые в рамках Познаньской стратегической программы по передаче технологии, в основном ориентированы на предотвращение изменения климата; поэтому он приветствовал разработку программы передачи технологии для адаптации к изменению климата, объявленной ГЭФ в его докладе о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии⁵².

111. Ввиду текущих дискуссий, проходящих в рамках Конвенции в отношении структуры Механизма по технологиям, ВОО отметил, что любая деятельность, предлагаемая ГЭФ, не должна предрешать итоги переговоров под эгидой Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции. В частности, ВОО отметил, что ГЭФ следует согласовать свою долгосрочную программу по передаче технологии в соответствии с итогами переговоров.

⁴⁹ FCCC/SB/2010/INF.4.

⁵⁰ UNDP. 2009. *Handbook for Conducting Technology Needs Assessments for Climate Change*.

⁵¹ FCCC/SBI/2010/25.

⁵² FCCC/SBI/2010/25, пункт 48.

IX. Укрепление потенциала согласно Конвенции

(Пункт 9 повестки дня)

1. Ход работы

112. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2010/5 и Add.1, FCCC/CP/2009/9, FCCC/SBI/2010/20, FCCC/SBI/2010/MISC.6, FCCC/SBI/2009/10, FCCC/SBI/2009/MISC.1, FCCC/SBI/2009/MISC.2, FCCC/SBI/2009/MISC.8 и FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1.

113. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Мари Жоде (Франция) и г-на Филипа Гванге (Уганда). На третьем заседании г-жа Жоде сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

114. Также на 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁵³, предложенные Председателем.

2. Выводы

115. ВОО на своей тридцать третьей сессии постановил рекомендовать проект решения⁵⁴ по этому вопросу для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. в FCCC/SBI/2010/L.29).

X. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

(Пункт 10 повестки дня)

1. Ход работы

116. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 4-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/KP/CP/2010/10, FCCC/KP/CP/2009/16, FCCC/SBI/2010/20, FCCC/SBI/2010/MISC.6, FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5, FCCC/SBI/2009/10, FCCC/SBI/2009/MISC.1, FCCC/SBI/2009/MISC.2, FCCC/SBI/2009/MISC.8 и FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1.

117. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Жоде и г-на Гваге. На 3-м заседании г-жа Жоде сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

118. Также на своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁵⁵, предложенные Председателем.

2. Выводы

119. ВОО на своей тридцать третьей сессии постановил рекомендовать проект решения⁵⁶ по этому вопросу для принятия КС/СС на ее шестой сессии (текст решения см. в FCCC/SBI/2010/L.30).

⁵³ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.29.

⁵⁴ Принятый текст см. в решении 10/CP.16.

⁵⁵ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.30.

XI. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

(Пункт 11 повестки дня)

1. Ход работы

120. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря.

121. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт совместно с пунктом повестки дня ВОКНТА "Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола", в рамках совместной контактной группы под сопредседательством г-на Эндрю Юра (Австралия) и г-на Эдуардо Кальво (Перу). На 3-м заседании г-н Юр сообщил об итогах консультаций в совместной контактной группе.

122. Также на своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁵⁷, предложенные Председателем.

2. Выводы

123. ВОО и ВОКНТА создали совместную контактную группу для обсуждения в ходе своих тридцать третьих сессий пункта повестки дня ВОО "Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола" и пункта повестки дня ВОКНТА "Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола". При создании этой совместной группы Председатели ВОО и ВОКНТА приняли решение о том, что рассмотрению каждого из этих пунктов должно быть выделено равное время.

124. ВОО и ВОКНТА просили секретариат, при условии наличия ресурсов, организовать до проведения их тридцать пятых сессий совместное рабочее совещание по обсуждению вопросов, связанных с пунктом 3 статьи 2 и пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола, в целях обеспечения максимально широкого участия.

125. ВОО и ВОКНТА предложили Сторонам и соответствующим организациям представить в секретариат до 21 февраля 2011 года дополнительную информацию и мнения по вопросам, которые могли бы быть рассмотрены на этом совместном рабочем совещании.

126. ВОО и ВОКНТА просили секретариат скомпилировать представления, указанные в пункте 125 выше, в документе категории Misc. и подготовить сводный доклад на основе этих представлений для рассмотрения на их тридцать четвертых сессиях.

127. ВОО и ВОКНТА приняли решение продолжить обсуждение этих вопросов в совместной контактной группе, которая будет учреждена ВОО и ВОКНТА на их тридцать четвертых сессиях.

⁵⁶ Принятый текст см. в решении 11/СМР.6.

⁵⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.23.

ХII. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу

(Пункт 12 повестки дня)

128. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 2-м заседании 30 ноября. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMР/2010/8. На этом же заседании ВОО принял к сведению информацию, содержащуюся в докладе.

ХIII. Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотского протоколу за 2009 и 2010 годы

(Пункт 13 повестки дня)

1. Ход работы

129. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/KP/CMР/2010/5 и Add.1 и FCCC/KP/CMР/2009/15 и Add.1.

130. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт повестки дня в рамках контактной группы под сопредседательством г-жи Херольд и г-на Мугуруси. На 3-м заседании г-жа Херольд сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

131. Также на своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁵⁸, предложенные Председателем.

Выводы

132. ВОО на своей тридцать третьей сессии принял решение рекомендовать проект выводов⁵⁹ по этому вопросу для принятия КС/СС на ее шестой сессии (текст выводов см. в документе FCCC/SBI/2010/L.32).

ХIV. Поправки к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением

(Пункт 14 повестки дня)

133. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMР/2005/2.

134. На 2-м заседании Председатель объявил, что он проведет консультации с заинтересованными Сторонами и сообщит об итогах этих консультаций ВОО на его заключительном пленарном заседании. На 3-м заседании Председатель сообщил, что была достигнута договоренность продолжить обсуждение этого вопроса на тридцать четвертой сессии ВОО и включить этот пункт в предварительную повестку дня этой сессии.

⁵⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.32.

⁵⁹ Принятый текст см. в документе FCCC/KP/CMР/2010/12, пункт 86.

XV. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний

(Пункт 15 повестки дня)

1. Ход работы

135. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2010/16 и FCCC/SBI/2010/MISC.8. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая. Кроме того, с заявлениями выступили представители предпринимательских и промышленных НПО, природоохранных НПО, фермеров, организаций коренных народов, местных и муниципальных органов управления, профсоюзных НПО, женских, гендерных и молодежных НПО.

136. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под председательством г-на Оуэна-Джоунса. На 3-м заседании г-н Оуэн-Джоунс сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

137. Также на 3-м заседании Председатель проинформировал Стороны о том, что Председатель КС предложил ему провести неофициальные консультации по вопросу о рабочих процедурах на 2011 год⁶⁰.

138. На этом же заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁶¹, предложенные Председателем.

2. Выводы

139. ВОО рассмотрел представления Сторон и организаций-наблюдателей⁶² и информацию, представленную в сводном докладе⁶³ о путях расширения участия организаций-наблюдателей, подготовленном секретариатом. ВОО принял к сведению точки зрения организаций-наблюдателей, выраженные в ходе заседания контактной группы по этому вопросу, а также в ходе консультаций с Председателем ВОО.

140. ВОО напомнил сделанные на его двадцатой сессии выводы о признании фундаментальной ценности эффективного участия наблюдателей как в рамках межправительственного процесса, так и в мерах реагирования на изменение климата, а также ценности вклада организаций-наблюдателей в рассмотрение вопросов существа⁶⁴.

141. ВОО признал, что масштабы и ценность задействования организаций-наблюдателей являются разнообразными, широкими и богатыми и что следует усилить роль и вклад организаций-наблюдателей в рамках межправительственного процесса РККООН.

⁶⁰ FCCC/CP/2010/7, пункт 29.

⁶¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.31.

⁶² Представления Сторон содержатся в документе FCCC/SBI/2010/MISC.8; представления межправительственных организаций имеются по адресу: <http://unfccc.int/parties_observers/igo/submissions/items/3714.php>; представления НПО имеются по адресу:

<http://unfccc.int/parties_observers/ngo/submissions/items/3689.php>.

⁶³ FCCC/SBI/2010/16.

⁶⁴ FCCC/SBI/2004/10, пункты 98 и 103.

142. ВОО напомнил, что в настоящее время в рамках процесса РКИКООН существует девять групп наблюдателей, что соответствует основным группам, определенным в качестве заинтересованных кругов в Повестке дня на XXI век⁶⁵.

143. ВОО признал важную роль и ценность участия всех заинтересованных кругов – как правительственных, так и неправительственных – в процессе РКИКООН в соответствии с пунктом 6 статьи 7 Конвенции.

144. ВОО отметил, что обсуждения в рамках подготовительных совещаний Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году предоставляют возможности для широкого участия всех заинтересованных кругов. ВОО также отметил, что эти обсуждения, включая обсуждения между участниками заключенных в Рио-де-Жанейро конвенций, возможно, необходимо будет учесть в рамках процесса РКИКООН.

145. ВОО отметил происшедшие в последние годы изменения в практике задействования организаций-наблюдателей в межправительственный процесс и приветствовал недавние инициативы секретариата по совершенствованию процесса диалога с организациями-наблюдателями.

146. ВОО выразил свою признательность правительству Мексики за предпринятые им усилия в обсуждениях с организациями-наблюдателями в рамках подготовительного процесса и работы шестнадцатой сессии КС и шестой сессии КС/СС.

147. ВОО отметил, что любые шаги, направленные на усиление задействования организаций-наблюдателей, следует предпринимать только после проведения полномасштабных консультаций с организациями-наблюдателями. Он также отметил, что эти шаги будут осуществляться при условии наличия ресурсов.

148. ВОО напомнил свои принятые на его двадцатой сессии выводы о том, что просьбы о представлении информации и точек зрения могут быть надлежащим образом распространены на НПО при том понимании, что такие представления не будут выпускаться в качестве официальных документов, с тем чтобы не увеличивать объем документации, однако будет обеспечиваться размещение таких материалов на вебсайте РКИКООН⁶⁶. ВОО просил секретариат продолжить его усилия по обеспечению большей доступности таких представлений на вебсайте РКИКООН.

149. ВОО рекомендовал председателям в целях более широкого обмена информацией проводить на каждой сессии брифинги для организаций-наблюдателей для обеспечения их информированности об обсуждаемых вопросах и прогрессе, достигнутом в ходе неофициальных обсуждений.

150. ВОО решил продолжить дальнейшее рассмотрение способов улучшения существующих возможностей для участия организаций-наблюдателей, особенно путей для улучшения возможностей для выступлений и другого существенного вклада. Следует также принять меры для обеспечения более широкого использования технических средств в целях участия.

151. Кроме того, ВОО признал необходимость учета передовой практики других процессов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он просил секретариат продолжать рассматривать передовую практику, имеющую отношение к организациям-наблюдателям в системе Организации Объединенных Наций, с целью извлечения пользы из опыта других форумов по дальнейшему

⁶⁵ < http://www.un.org/esa/dsd/agenda21/res_agenda21_00.shtml >.

⁶⁶ FCCC/SBI/2004/10, пункт 104.

расширению участия организаций-наблюдателей в процессе РКИКООН. ВОО также просил секретариат сообщить ему об этой практике на его тридцать четвертой сессии.

152. ВОО решил созвать в 2011 году сессионное рабочее совещание для дальнейшей разработки средств расширения задействования наблюдателей, в соответствии с пунктом 6 статьи 7 Конвенции, включая идеи для совершенствования существующих возможностей участия, учитывая при этом результаты обсуждений в ходе тридцать третьей сессии ВОО, и просил представить ему доклад об этом рабочем совещании на его тридцать четвертой сессии.

XVI. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 16 повестки дня)

A. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов

(Пункт 16 а) повестки дня)

Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов

(Пункт 16 b) повестки дня)

Постоянный обзор функций и деятельности секретариата

(Пункт 16 c) повестки дня)

1. Ход работы

153. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2010/13, FCCC/SBI/2010/14 и Add.1 и 2 и FCCC/SBI/2010/INF.9. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

154. На своем 3-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁶⁷, предложенные Председателем.

2. Выводы

155. ВОО принял к сведению проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов, доклад о ревизии Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и замечания секретариата в отношении хода осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе о ревизии⁶⁸. Он также принял к сведению информацию, касающуюся поступлений и исполнения бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов по состоянию на 30 июня 2010 года⁶⁹ и положения в области взносов по состоянию на 15 ноября 2010 года⁷⁰.

⁶⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.24.

⁶⁸ FCCC/SBI/2010/14 и Add.1 и 2.

⁶⁹ FCCC/SBI/2010/13.

⁷⁰ FCCC/SBI/2010/INF.9.

156. ВОО постановил рекомендовать проекты решений⁷¹ по этим вопросам для принятия КС на ее шестнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2010/L.24/Add.1) и КС/СС на ее шестой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2010/L.24/Add.2).

В. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу

(Пункт 16 d) повестки дня)

157. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях, состоявшихся соответственно 30 ноября и 4 декабря. Он принял решение в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры включить данный подпункт в предварительную повестку дня ВОО 34 и продолжить обсуждения на основе текста, содержащегося в приложении IX к докладу ВОО о работе его тридцать второй сессии⁷².

XVII. Прочие вопросы

(Пункт 17 повестки дня)

158. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 2-м заседании 30 ноября. Представитель Аргентины сделал заявление по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, полный текст которого содержится в документе FCCC/SBI/2010/MISC.11. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии также сделал заявление по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, полный текст которого содержится в документе FCCC/SBI/2010/MISC.12.

XVIII. Доклад о работе сессии

(Пункт 18 повестки дня)

159. На своем 3-м заседании 4 декабря ВОО рассмотрел и принял проект доклада о работе своей тридцать третьей сессии⁷³. На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика, при содействии секретариата и под руководством Председателя, завершить подготовку доклада о работе сессии.

XIX. Завершение работы сессии

160. На 3-м заседании 4 декабря заместитель Исполнительного секретаря представил предварительную оценку административных и бюджетных последствий выводов, принятых в ходе сессии. Это было сделано в соответствии с пунктом 20 решения 16/СР.9, в котором содержится просьба к Исполнительному секретарю представлять ориентировочные административные и бюджетные последствия решений⁷⁴, если они не могут быть покрыты за счет существующих ресурсов по линии основного бюджета.

⁷¹ Принятые тексты см. в решении 11/СР.16 и в решении 12/СМР.6.

⁷² FCCC/SBI/2010/10.

⁷³ Принят в качестве документа FCCC/SBI/2010/L.22.

⁷⁴ Хотя в решении 16/СР.9 речь идет о "решениях", это также касается последствий выводов вспомогательных органов.

161. Заместитель Исполнительного секретаря проинформировал Стороны о том, что основная часть текущей и санкционированной работы в рамках ВОО уже была предусмотрена и покрыта за счет ресурсов, имеющихся в бюджете по программам на 2010–2011 годы. Новая деятельность, которая потребует дополнительных ресурсов, включает смету в размере 300 000 долл. США в рамках осуществления решения 1/СР.10 для организации двух рабочих семинаров, составления докладов об их результатах и подготовке одного технического документа, а также дополнительное финансирование для покрытия продленного пятигодичного мандата и расширения состава ГЭН. Заместитель Исполнительного секретаря заявил, что он рассчитывает на то, что Стороны будут и далее представлять финансирование на своевременной и предсказуемой основе.

162. Также на 3-м заседании с заключительными заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов, один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Группы за целостность окружающей среды, один, выступивший от имени НРС, и один, выступивший от имени АОСИС.

163. Прежде чем закрыть сессию Председатель выразил признательность делегатам и председателям контактных групп за их вклад в работу. Он также поблагодарил секретариат, устных переводчиков и сотрудников безопасности за оказанную ими поддержку.

Приложение

Документы, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его тридцать третьей сессии

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2010/11	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2010/12	Обобщающий доклад о возможных элементах будущего мандата Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/13	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов по состоянию на 30 июня 2010 года. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2010/14	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2010/14/Add.1	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Комментарии секретариата
FCCC/SBI/2010/14/Add.2	Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008–2009 годов
FCCC/SBI/2010/15	Доклад о региональных учебных рабочих совещаниях по осуществлению национальных программ действий в области адаптации в 2009–2010 годах. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/16	Обобщающий доклад о путях расширения участия организаций-наблюдателей. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/17	Обобщающий доклад о процессе национальных программ действий в области адаптации, включая функционирование Фонда для наименее развитых стран. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/18	Данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990–2008 годов. Записка секретариата

FCCC/SBI/2010/19	Доклад регионального рабочего совещания по осуществлению статьи 6 Конвенции в Африке. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/20	Обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/21	Доклад о ходе работы Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/21/Add.1	Доклад о ходе работы Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Записка секретариата. Добавление. Технические проблемы и трудности, затрудняющие процесс подготовки Сторонами, не включенными в приложение I, их национальных сообщений и оценки их потребностей в области укрепления потенциала
FCCC/SBI/2010/22	Доклад о региональном рабочем совещании по осуществлению статьи 6 Конвенции в малых островных развивающихся государствах. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/23	Доклад об основных потребностях, потенциальных пробелах, препятствиях и прогрессе в осуществлении измененной Нью-Делийской программы работы. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/24	Доклад о полномасштабном осуществлении СС:iNet. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/25	Доклад Глобального экологического фонда о прогрессе, достигнутом в осуществлении Познаньской стратегической программы в области передачи технологий. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/26	Доклад о восемнадцатом совещании Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/INF.7	Synthesis report on the National Economic, Environment and Development Study (NEEDS) for Climate Change Project. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.8	Status of submission and review of fifth national communications. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.9	Status of contributions as at 15 November 2010. Note by the secretariat

FCCC/SBI/2010/INF.10	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/MISC.5	Views on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2010/MISC.6	Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2010/MISC.7	Activities to implement the amended New Delhi work programme under decision 9/CP.13. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2010/MISC.8	Ways to enhance the engagement of observer organizations. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2010/MISC.9	Information on the preparation and implementation of national adaptation programmes of action, including on accessing funds from the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2010/MISC.10	Views on possible elements for a future mandate for the Least Developed Countries Expert Group, including its renewal and expansion. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2010/MISC.11	Other matters. Submission from Argentina
FCCC/SBI/2010/MISC.12	Other matters. Submission from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
FCCC/SB/2010/INF.4	Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
FCCC/SBI/2010/L.22	Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцать третьей сессии
FCCC/SBI/2010/L.23	Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.24	Административные, финансовые и институциональные вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем

FCCC/SBI/2010/L.24/Add.1	Административные, финансовые и институциональные вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.24/Add.2	Административные, финансовые и институциональные вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.25	Разработка и передача технологий. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.26	Статья 6 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.27	Фонд для наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.27/Add.1	Фонд для наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.28	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.28/Add.1	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.29	Укрепление потенциала согласно Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.30	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.31	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.32	Ежегодные доклады о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу за 2009 и 2010 годы. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

FCCC/SBI/2010/L.33	Доклад о ходе работы Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.34/Rev.1	Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции. Прогресс в области осуществления решения 1/CP.10. Пересмотренный проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.35	Доклады о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990–2007 годов и за период 1990–2008 годов. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.36	Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.36/Add.1	Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.36/Add.2	Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.37	Оказание финансовой и технической поддержки. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.38	Четвертый обзор финансового механизма. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.38/Add.1	Четвертый обзор финансового механизма. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2010/L.39	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2010/L.39/Add.1	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда. Проект выводов, предложенный Председателем. Добав-

ление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

- FCCC/SBI/2010/L.40 Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2010/L.40/Add.1 Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Другие документы, которые имелись на сессии

- FCCC/CP/2010/5 и Add.1 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
- FCCC/CP/2009/9 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
- FCCC/KP/CMR/2010/5 Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу за 2010 года. Записка секретариата
- FCCC/KP/CMR/2010/5/Add.1 Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу за 2010 год. Записка секретариата. Добавление. Информация о компиляции и учете в разбивке по Сторонам
- FCCC/KP/CMR/2010/8 Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
- FCCC/KP/CMR/2010/10 Ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
- FCCC/KP/CMR/2009/15 Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
- FCCC/KP/CMR/2009/15/Add.1 Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата. Добавление. Информация о компиляции и учете в разбивке по Сторонам

FCCC/KP/СMP/2009/16	Ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
FCCC/KP/СMP/2005/2	Предложение Саудовской Аравии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/2	Доклад Европейского регионального рабочего совещания по статье 6 Конвенции. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/3	Доклад о региональном рабочем совещании по осуществлению статьи 6 в Азии и Тихом океане. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/5	Доклад о семнадцатом совещании Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/9	Доклад о региональном рабочем совещании по осуществлению статьи 6 в Латинской Америке и Карибском бассейне. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/10 и Add.1	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцать второй сессии, состоявшейся в Бонне с 31 мая по 9 июня 2010 года
FCCC/SBI/2009/4	Анализ прогресса, достигнутого в осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, а также эффективности такого осуществления в поддержку второго всеобъемлющего обзора рамок для укрепления потенциала. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/5	Обобщение опыта и извлеченных уроков в области использования показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/10	Обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/12	Данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990–2007 годов. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/15	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцать первой сессии, состоявшейся в Копенгагене 8–12 декабря 2009 года

FCCC/SBI/2009/INF.9	Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/MISC.1	Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations
FCCC/SBI/2009/MISC.2	Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.8	Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.10 and Add.1	The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.12/Rev.1	Submissions from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China and from Sweden on behalf of the European Union and its Member States on the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol
FCCC/SB/2007/INF.2	Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat
